

## 心的痕跡

Whatever our hands touch,  
不論我們的手摸到什麼，  
We leave fingerprints!  
我們都會留下指紋！

On walls, on furniture, on doorknobs,  
在牆上，在家具上，在門把上，  
As we touch we leave our identity.  
當我們觸摸時，我們會留下自己的身分。

Whoever we meet today,  
不論我們今天遇見誰，  
We also leave heart prints  
我們也會留下痕跡！

It might be your dear friend, an anxious neighbor, or  
a dejected colleague.  
可能是在你周遭的朋友，是一個孤獨的鄰居，或是一個沮喪  
的同事。

With more care, your heart will leave a print of love.  
多一點關心，你的心就會留下愛的痕跡。

With more compassion, your heart will leave a print of  
understanding.

多一點同理，你的心就會留下體諒的痕跡。

With more smiles, your heart will leave a print of  
kindness.

多一點微笑，你的心就會留下仁慈的痕跡。

With more forgiveness, your heart will leave a print

of tolerance.

多一點饒恕，你的心就會留下寬容的痕跡。

May you have a beautiful print on your heart today,

願今天你能得到一道美麗的痕跡。

And that whoever you meet, Will give you the same in return.

不論你遇到誰，也能得到同樣的回報。

*You have made yourselves pure by obeying the truth.  
So you have an honest and true love for your brothers  
and sisters. Love each other deeply, from the heart.*

*—Holy Bible, 1 Peter 1:22*

你們既因順從真理，潔淨了自己的心，以致愛弟兄沒有虛假，就當從心裡，彼此切實相愛。—《聖經》彼得前書 1 章 22 節

心得一

在生命的過程中，有令人開心的痕跡、有令人幸福的痕跡、有令人悲傷的痕跡，更有令人憤怒的痕跡。不管是自己給對方的，或是他人所留下的，是否選擇不去記數太多，而心靈更可保留那一絲的清澈呢？

雖然不能去主導他人會為自己留下什麼樣的痕跡，只要謹記著，不好的、不快樂的痕跡要選擇快快忘記；然而自己所預備要做的，則要先去細想是否會帶給他人不開心的痕跡！或許，當某一天自己突然想起這些時，所記起的痕跡都屬於上帝所喜樂的！

當心底充滿著對人的愛，舉手投足都將是良善與美好。